

Isto parece mais “n” que um “m” !!!

Pratique o diálogo com um colega:

A: — Bom dia senhora, em que posso ajudá-la?

B: — Vir receber o meu fundo de garantia.

A: — Seu nome, por favor!

B: — Joana Washinevesky

A: — Como se escreve seu sobrenome?

B: — **W - A - S - H - I - N - E - V - E S - K - Y**

A: — **W - A - S - H - I - N - E - V - E S - K - Y**

B: — Isso mesmo!

A: — Bom, obrigado, vou conferir se a senhora está na lista de pagamentos.

B: — Obrigada!

Você acabou de praticar um diálogo de uma situação muito freqüente na vida cotidiana de uma brasileira. Ela se dirigiu a um órgão público para receber seu fundo de garantia. Como Dona Joana é descendente de polacos, ela tem um sobrenome muito difícil de se escrever. É comum que nestas situações as pessoas lhe peçam que ela soletre seu sobrenome. Foi o que aconteceu. Se você for morar no Brasil deverá aprender a soletrar muitas outras palavras e em muitos outros contextos. Por isso é que vamos aprender o nome das letras em português.

O alfabeto português

(No super-índice está o nome de cada letra e não a transcrição fonética)

O alfabeto português compõe-se fundamentalmente de **vinte e três letras**.

A [a]	F [éfe]	L [éle]	Q [quê]	V [vê]
B [bê]	G [gê]	M [ême]	R [érre]	X [xis]
C [cê]	H [agá]	N [êne]	S [ésse]	Z [zê]
D [dê]	I [i]	O [ó]	T [tê]	
E [é]	J [jóta]	P [pê]	U [u]	

A estas juntam-se **K**^[cá], **W**^[dáblio] e **Y**^[ípsilon], que têm uso restrito.

Empregam-se de um modo geral apenas em **palavras estrangeiras** (em particular nomes próprios e seus derivados) ou em empréstimos cuja grafia não foi adaptada ao português, bem como em abreviaturas e símbolos usados internacionalmente. É comum em nomes de produtos fabricados por multinacionais.

Seguem-se exemplos dos três casos.

Kant / **k**antismo / **K**afka / **k**afkiano

Dar**w**in / dar**w**inismo / **W**agner / **w**agneriano

Byron / byroniano / **Y**eats / **y**atsiano

Português x Espanhol

Como falante de espanhol é importante levar em consideração alguns aspectos relacionados com a aprendizagem do alfabeto da língua portuguesa.

1 - Tenha sempre presente que em português não existem as letras “ñ” e “ll”, mas que tanto o português como o espanhol possuem um “l” e um “n” palatalizados, representados foneticamente por [ʎ] e [ɲ] respectivamente. Por isso, algumas correspondências podem ser feitas, sempre quando se você tiver presente o conhecimento do significado de cada palavra em seu respectivo idioma.

Vejamos alguns exemplos

Português	Espanhol	Português	Espanhol
malha	mallá	manha	maña
detalhe	detalle	Espanha	España
talhar	tallar	vinha	viña
metralha	metralla	montanha	montaña
patrulha	patrulla	lenha	leña

Neste caso houve correspondência direta, porém é importante frisar que, como aprendiz de uma língua estrangeira, você não procure generalizar regras e aplicá-las para todas as situações. Possivelmente você cairá no “erro”. Veja o que acontece com o dígrafo “lh” e a letra “ll” de ambos os idiomas.

Português	Espanhol	Português	Espanhol
telha	teja	abaixo	debajo
lentilha	lenteja	baixo	bajo
abelha	abeja	deixa	deja

Conclusão

Nem sempre o “ll” do espanhol corresponde a “lh” em português.

Veja estes casos:

Português	Espanhol	Português	Espanhol
caminho	camino	pequeno	pequeño

Conclusão:

Nem sempre o “ñ” do espanhol corresponde a “nh” em português.

O que se pretende nesta pequena análise contrastiva é atentar contra as transferências negativas do espanhol para o português e ao mesmo tempo facilitar a percepção de certas correspondências morfológicas existentes entre ambas as línguas.

Com esta finalidade apresentamos a seguir dois exercícios que ajudarão na sensibilização sobre a ortografia de palavras portuguesas escritas com “lh” ou com “x”, com “nh” ou com “n”.

Escreva a palavra equivalente em português:

ajeno	.....	bajo	.....
batalla	.....	dejar	.....
hoja	.....	medalla	.....
Guillermo	.....	abeja	.....
caja	.....	ajedrez	.....
lenteja	.....	hijo	.....
llama	.....	espejo	.....
mujer	.....	brillo	.....
novillo	.....	ojos	.....
piojo	.....	hornalla	.....
mejor	.....	vieja	.....
oveja	.....	vejiga	.....
araña	.....	leña	.....
baño	.....	pequeño	.....
camino	.....	maña	.....
harina	.....	rebaño	.....
sueño	.....	uña	.....

A que conclusões você pode chegar?

Como se escreve?

1. Junte-se com um colega e pratiquem as perguntas abaixo:

A – **Como se soletra?**

- a) Como se soletra o seu **sobrenome**?
- b) Como se soletra o seu **apelido**?
- c) Como se soletra o seu **nome**?
- d) Como se soletra o nome da sua **cidade**?
- e) Como se soletra o nome da sua **profissão**?

B – **Como se escreve?**

- a) Como se escreve o nome da sua **mãe**?
- b) Como se escreve o nome do seu **pai**?
- c) Como se escreve o nome do seu **país**?
- d) Como se escreve o nome do **presidente** do seu país?
- e) Como se escreve o nome da sua **comida** preferida?

Português x Espanhol

As letras em português são masculinas. Portanto não se diz a “b”, mas sim o “b”. É bom prestar atenção a este detalhe, pois em espanhol as letras são do gênero feminino. Veja um típico erro de falantes de espanhol aprendendo português.

— Professor, a minha “eme” é assim! (**errado**)

— Professor, **o meu “eme”** é assim! (**correto**)

Algumas noções da Fonética do Português do Brasil

Você é bom no desenho?
Então desenhe o que indica o significado de cada palavra abaixo:

Em se falando de som Por que as palavras **RUA** e **LUA** são diferentes?

.....

O que são **unidades sonoras**?

.....

TEORIA

As **unidades sonoras** que formam as palavras de uma língua permitem estabelecer a distinção de significado entre as palavras. Entre o português e o espanhol, este aspecto é de grande importância quando se contrastam determinadas unidades sonoras já que às vezes o português tem sons que o espanhol não tem e vice-versa.

Vejamos alguns exemplos:

Pratique e identifique a diferença:

Espanhol	Português
jarra	jarra
Chile	Chile
rato	rato

A unidade sonora mais simples da língua recebe o nome de **fonema**.

O fonema não deve ser confundido com a letra.

O **fonema** é um **elemento sonoro**.

A **letra** é um **sinal gráfico**.

A **letra** é o sinal gráfico que utilizamos para registrar por escrito os fonemas.

As palavras **RUA** e **LUA** têm coincidentemente três letras e três fonemas cada uma. A transcrição dos fonemas é feita geralmente entre duas barras inclinadas.

RUA = / R u a / **LUA** = / l u a /

Nem sempre o número de letras corresponde ao número de fonemas.

Vejamos:

- Em português, a letra “**h**” pode não corresponder a nenhum fonema, como nas seguintes palavras:

hino **h**oras **h**umano **h**ipócrita **h**omem.

- Há letras que podem representar diferentes fonemas, como a letra “**x**” por exemplo:

Xuxa táxi existir próximo.

Xale sexo exato trouxe

/ ʃ / /ks/ /z/ /s/

- Duas letras podem representar um único fonema:

man cha	fil ha	águ ia	qu eda
can cha	pi lha	gu erra que	
ch ave	tel ha	gu eto	ca qui
/ʃ/	/ɫ/	/g/	/k/

- A letra “r” pode representar dois fonemas diferentes:

caro	carro
moro	morro
/r/	/R/

Fonemas do Português do Brasil

Quadro geral:

Fonemas	Como podem ser representados na escrita
/s/	<p>c = doce, cereja, cedo, ceder, cebola</p> <p>ç = lança, dança, maçã, poção</p> <p>s = sonho, suave, sapo, sua, seu</p> <p>sc = cresce, decresce, adolescente</p> <p>sç = cresço, desço</p> <p>ss = massa, assa, osso</p> <p>x = exportar, externo, próximo</p> <p>xc = exceto, exceção, excelente</p> <p>z = paz, rapaz</p>

Ao contrastar o português com o espanhol é possível descobrir, de imediato, que o português possui um encontro vocálico que o espanhol não possui: os “dois esses”. Portanto, se você estiver com dúvidas sobre a ortografia de alguma palavra, deve perguntar assim ao seu professor: “Professor, se escreve com dois esses ou com um?”. Evite a pergunta “Professor, se escreve com duplo esse ou com um?”.

A letra “ç” (cê com cedilha) é típica do português e do francês dentro do panorama das línguas romances. Em ambas as línguas representam sempre o fonema [s].

Usa-se “ç” apenas diante de:

a = **ça**, o = **ço**, u = **çu**, a fim de evitar as pronúncias ca, co, cu.

Observe a diferença de significados:

O caçador guardou na sua **casa** tudo o que conseguiu na **caça** de hoje. (sa x ça)

O **osso** está **oco** e foi jogado no **poço**. (sso x co x co)

/z/	<p>s = rosa, casa, asa, mesa (apenas em contexto intervocálico)</p> <p>x = exame, existe, exato, exaustivo (e + x + vogal)</p> <p>z = zebra, zero, zaga, Zico</p>
------------	--

/ʃ/	<p>ch = chalé, chave, chuva, rocha, chiclete</p> <p>x = Xuxa, xale, xadrez, roxo, xícara, taxa</p>
/ʒ/	<p>j = traje, jipe, loja, ajo</p> <p>g = gente, gelo, girafa, agir, gigante</p>

Cuidado com a pronúncia destes dois fonemas. Não troque o fonema **/ʒ/** por **/ʃ/**, pois com certeza terá alguns problemas de comunicação. **Chá** não tem nada a ver com **já**.

/g/	<p>g = gato, ganha, manga, gole, legado</p> <p>gu = guerra, guincho, sangue</p>
/k/	<p>c = caro, carente, corpo, cultura</p> <p>qu = que, queijo, quente, periquito, panqueca</p>

Classificação dos fonemas

Vogais: quando constituem sons isoladamente, isto é, sem apoio em outro som.

Alguns exemplos: **amigo**, **sete**, **caju**, **bolo**, **saída**.

Consoantes: quando constituem sons claros somente apoiados em uma vogal.

Alguns exemplos: **amigo**, **sete**, **caju**, **bolo**, **saída**.

Semivogais: quando o som de uma vogal se apóia em outra vogal.

Alguns exemplos: **coisa**, **doido**, **louco**, **fraude**.

Para saber mais!!!

Observações sobre as vogais:

- 1) O “**a**” nunca representa uma semivogal.
- 2) O “**i**” e o “**u**” podem funcionar ora como vogal ora como semivogal.
pipa (tônico = vogal) **surdo** (tônico = vogal)
pai (átono = semivogal) **mau** (átono = semivogal)
- 3) O “**e**” e o “**o**” são semivogais quando forem pronunciadas com som de “**i**” e “**u**” respectivamente.
mãe, **pão**, **mão**, **rédea**, **mágoa**, **gêmeo**

A **PROSÓDIA** é a parte da gramática que estuda a *correta acentuação e entonação* das palavras de uma língua enquanto que a **ORTOEPIA** ou **ORTOÉPIA** (do grego: *orto* = correto + *epos* = palavra) é a parte da gramática que se preocupa pela *correta pronúncia* das palavras de uma língua. Neste campo, ao na interface português-espanhol, detectamos muitos desvios que mesmo sendo naturais da interlíngua deste processo de ensino-aprendizagem, podem ser “irritantes” se fossilizados.

Atividades de Aplicação

1 . Identifique os fonemas que diferenciam os pares de palavras abaixo. Escreva o símbolo do fonema diferenciador ao lado de cada palavra.

já	.....	caça	.....	xale	.....
chá	.....	casa	.....	chalé	.....
vela	.....	rosa	.....	vala	.....
bela	.....	roça	.....	bala	.....

2. Relacione as palavras de acordo com o fonema do “x” conforme a tabela:

/ / aproximar	/ / examinar	/ / explicação	/ / flexível
/ / auxílio	/ / exatidão	/ / exposição	/ / proximidade
/ / enxada	/ / enxoval	/ / xadrez	/ / caixa
/ / axila	/ / exaustivo	/ / extremidade	/ / próximo
/ / exagerar	/ / exemplo	/ / fixar	/ / sexualidade
/ / Alexandre	/ / deixar	/ / queixa	/ / mexe
/ / exaltar	/ / exercício	/ / fixação	/ / taxímetro
/ / exame	/ / êxito	/ / flexão	/ / texto

/s/	/ks/	/z/	/ʒ/
-----	------	-----	-----

4 – Distribua as palavras da caixa ao lado nas colunas respectivas:

[s]	[z]
sou	inglesa

5 . Complete as palavras entre parênteses com as letras que faltam e em seguida use uma delas para dar sentido adequado a frase correspondente:

- Na montanha tem um muito confortável. (__ale / __alé)
- Minha mãe nunca usou (__ale / __alé)
- Comprei uma de canela para meu filho. (__ala / __ala)
- A era muito estreita e a água jorrou para fora. (__ala / __ala)
- Esta é da Argentina. (ma__ã / ma__a)
- O doente foi na até o Pronto Socorro. (ma__ã / ma__a)
- Sempre como quando vou para a Argentina. (ma__ã / m__a)
- Agora chega de brincadeira (__á / __á)
- Quero uma xícara de bem quente. (__á / __á)

Situações Embaraçosas

Situações embaraçosas é o espaço para descobrir o significado de algumas palavras que, usadas sem atenção ou inconscientemente, podem provocar falhas na comunicação. Em situações embaraçosas o problema pode ser tanto **intralingual** (dentro do próprio português) como **interlingual** (quando comparamos o português com o espanhol). **Divirta-se com situações embaraçosas 01!!!**

1. Os pares de palavras abaixo costumam provocar dificuldades na comunicação se não for respeitada a correta pronúncia das mesmas. Por quê?

vela / bela

.....

liga / siga

.....

mesa / meça

.....

asa / assa

.....

lixa / lisa

.....

roca / roça

.....

rocha / roxa

.....

pisa / "pizza"

.....

coxo / cocho

.....

chá / xá

.....

tacha / taxa

.....

mecha / taxa

.....

Professor, se escreve com X ou com CH?

Em português a letra **X** representa, muitas vezes, o mesmo fonema do dígrafo **CH**. Para um falante de espanhol, aprendiz de português, esta dificuldade ortográfica quase sempre é vencida, já que em espanhol **CH** nunca tem o mesmo fonema de **X**. Contudo, associa-se o erro da pronúncia do **X** que, como já vimos, possui mais de um fonema em português.

Vamos ver alguns casos de ortografia:

1. Palavras da mesma família mantêm a mesma grafia.

bruxa > bruxaria > bruxo

 cacho > cacheado > cachinho >

 caixa > caixote > encaixado > encaixotar

 chuva > chuvoso > chviscar

 peixe > peixaria > peixada

2. Depois de ditongo usa-se “X” representando o fonema / ʃ /.

ameixa, deixa, caixa, faixa.

Exceção: caucho > recauchutar > recauchutagem

3. Depois da sílaba inicial ME usa-se “X” representando o fonema / ʃ /.

mexer > mexido > mexendo

 mexeriqueira > mexerico

Exceção: mecha > mechado

4. Depois da sílaba EN usa-se “X” representando o fonema / ʃ /.

enxada > enxadão > enxadinha

Exceção: encher > cheio > enchente
 anchova > enchova

5. Em palavras de origem indígena, africana, árabe ou que vieram diretamente do inglês (escritas originalmente com “sh”) usa-se “X” representando o fonema / ʃ /

xangô
xingar
xampu

xelim
xique-xique

ximbica
xarope

xerém
xeique

Palavras Homófonas

Algumas palavras homófonas usam o **X** ou o **CH**
para diferenciar o significado de cada uma.

Trabalhe com um colega, relacionem e aumentem seu vocabulário:

- | | |
|------------|---------------------------------------|
| (1) bucho | () arbusto |
| (2) buxo | () bebida |
| (3) cocho | () ordem de pagamento |
| (4) coxo | () manco |
| (5) chá | () xeique ou ataque ao rei no xadrez |
| (6) Xá | () tipo de prego, mancha |
| (7) cheque | () monarca iraniano |
| (8) xeque | () imposto |
| (9) taxa | () estômago |
| (10) tacha | () comedouro para os animais |

Praticando

1. Para cada palavra abaixo escreva outras derivadas das mesmas.

baixo

.....

luxo

.....

lixo

.....

chamar

.....

chave

.....

roxo

.....

xingar

.....

choque

.....

mochila

.....

**2 – Use a letra correspondente para completar os vocábulos abaixo.
Em seguida pronuncie corretamente cada um deles.**

e.....agerar	col.....ão	asfi.....iar
ca.....o	e.....ercício	e.....pectativa
e.....altar	fi.....a	a.....ila
e.....ame	e.....ército	e.....pedição
bi.....o	gan.....o	bo.....e
cai.....a	e.....igir	e.....plicação
bola.....a	gui.....ê	comple.....o
e.....aminar	e.....istência	e.....plorar
.....aleira	pe.....in.....a	fi.....o
e.....ato	ê.....ito	e.....plosão
.....arque	pi.....e	fle.....ão
e.....austor	e.....onerar	e.....poente
.....inelo	to.....a	fle.....ionar
e.....ecutar	e.....clamação	e.....portação
.....ocalho	e.....clusão	ino.....idável
e.....ercer	e.....clusivamente	e.....ternato

3. Complete as palavras abaixo com a letra que foi retirada e depois as pronuncie corretamente.

- a) Ontem arran.....ei uma desculpa para não incomodar a minha esposa.
- b) Trouxeram os biscoitinhos numa bande.....inha de plástico.
- c) Os meninos estavam todos deitados noão da sala de aula.
- d) O nossoefe é muito bacana.
- e) Um bom jogador joga melhor com uma boauteira.
- f) Marisa trouxe con.....as do mar de Portugal para todos seus colegas.
- g) Temos de en.....eitar esta moça. Ela está demais!!!!
- h) Mariete e Gonçalo já compraram o en.....oval do bebê.
- i) Fernando, vem en.....ugar a louça.
- j) Cabelo com fran.....a é a moda agora.
- k) Peguei uma fria.....em horrível na festa de ontem a noite.
- l) Ovos fritam-se na fri.....ideira velha.
- m) Minha perna vai in.....ar depois desta pancada. Olha só!!!
- n) Este menino é umegue mesmo. Não entende nada!!!
- o) Não gosto de fazere.....um. Passo fome!
- p) Estou com uma dor nooelho terrível. Tenho que ir ao médico.
- q) Ai que saudades que eu tenho daquela c.....inha de galinha bem fritinha.
- r) O mar está muitoelado. A gente se encaranga demais!!!
- s) Primeiro se faz aaje e depois se coloca o piso.
- t) Dei.....a de en.....er o saco homem! Compra logo este carro!!
- u) Ele éeio de ima.....inação.
- v) Ima.....ina que coisa louca! Ir à praia no inverno!

O contexto de emissão do fonema /z/

X, Z ou S ?

O fonema /z/ em português pode ser representado graficamente pelas letras: “s”, “z” e “x”.

Algumas dicas para você melhorar sua ortografia:

a) Palavras da mesma família tendem a manter as mesmas letras:

exame > examinar > examinador

exato > exatidão

existir > existência > existencial > existencialismo

b) Os sufixos “ês / esa” e “oso / osa” formam adjetivos a partir de substantivos.

Inglaterra: inglês / inglesa

português: português / portuguesa

sabor: saboroso / saborosa

gosto: gostoso / gostosa

c) O sufixo isar forma verbo derivado de substantivo terminado em s + vogal.

análise > analisar

aviso > avisar

Exceção: catequese > catequizar

síntese > sintetizar

d) O sufixo izar forma verbo derivado dos demais substantivos.

final > finalizar

profeta > profetizar

e) Usa-se S:

depois de ditongo: coisa, lousa, náusea

nas terminações **ase, ese, ise, ose:** metástase, catacrese, próclise, meiose

nas formas dos verbos **querer, pôr** e derivados: quiser, pus, quis, puser, impuser.

f) **Usa-se Z:**

na terminação **triz**: imper**triz**, **atriz**, dire**triz**

como consoante de ligação, antecedendo os sufixos **ada**, **al**, **eiro**, **inho**:
gurizada, cafezal, gurizinho

Para a formação do diminutivo usa-se **Z** quando a palavra for oxítona, terminada em ditongo e terminada em som nasal: **papel** > papelzinho, **pai** > paizinho, **bombom** > bombonzinho

g) **Usa-se X:**

Nas palavras iniciadas com e: **exame**, **exato**, **exílio**,

Exceção: esôfago e esotérico

Observação: ver regras já estudadas anteriormente.

Algumas palavras homófonas usam X, Z ou S para diferenciar o seu significado.

Vejamos alguns exemplos:

coser X cozer

Mamãe sempre cose as minhas roupas < costurar >

Mamãe coze muito bem. < cozinhar >

(O uso de coser e cozer são restritos do registro culto)

trás X traz

Trás as montanhas está a cidade. < atrás >

Ele traz os livros de português para o curso < trazer = pres. Indicativo >

AS VOGAIS

Podem ser:

abertas: terra / mata / lata / avó / dói / café (tônicas)

orais

fechadas: mesa / letal / você / avô / tevê (tônicas)

nasais

ã / an / am

manhã / anta / catam

en / em

lento / mentem

in / im

indo / mim / aipim

õ / on / om

corações / põe / ontem / ombros

un / um

unta / mundo / álbum

Pratique as manchetes abaixo e remarque a pronúncia correta das vogais:

Emoções da bela Itália

Fiquei feliz ao ver o Maranhão em destaque na revista.

O que você comprou numa viagem e se arrependeu?

Pega ladrão! Mas só o gerente não acreditou.

Caldeirão apimentado.

João Pessoa é a base perfeita para descobrir esse litoral.

Provérbios

Ao aprender alguns provérbios, você entrará em contato com a cultura brasileira. Os provérbios ou adágios "... são as mais aprovadas sentenças que a experiência achou nas ações humanas, ditas em breves e elegantes palavras"¹ (Padre Antônio Delicado)

Aproveite para conhecer alguns deles e praticar fonética:

- Vergonha é roubar e não poder carregar.
- Vintém poupado, vintém ganho.
- Vão-se os anéis, ficam-se os dedos.
- Vaidade em pobre é defeito e em rico é enfeite.
- Em boca fechada não entra mosquito.
- Um dia é da caça, o outro é do caçador.
- Caiu na rede é peixe.
- Todo pé torto tem seu chinelo.
- De grão em grão a galinha enche o papo.
- Quem espera sempre alcança.
- Devagar chega-se longe.
- Água mole em pedra dura, tanto bate até que fura.
- Em casa de ferreiro, espeto de pau.
- As paredes têm ouvidos.
- Quem tem boca vai a Roma.
- O peixe morre pela boca.

¹ Fonte: <http://www.jangadabrasil.com.br/proverbios/index.asp> (Visite esta página. Você vai adorar!!!)

Este nariz, que comprido e fino que é!!!

Aprender o **gênero dos substantivos** ajuda a aprimorar a aquisição da língua estrangeira. Entre o português e o espanhol, o uso gramatical do gênero é semelhante. Em ambas as línguas parte-se de que **todo substantivo pertence a um gênero** - masculino ou feminino - antecipado por um determinante. O gênero faz parte das características lexicais do substantivo, por isso é apresentado no dicionário.

Definição de substantivo:

Substantivo é a palavra que nomeia os seres. O conceito de seres deve incluir os nomes de pessoas, de lugares, de instituições, de grupos, de indivíduos e de entes maravilhosos.

Observe o quadro e escreva mais substantivos:

peessoas:	Maria
lugares:	Criciúma
instituições:	Cecrisa S.A.
grupos:	Farrapos
indivíduos:	Juca
entes maravilhosos:	Saci pererê

Além disso devem-se incluir os nomes de ações, estados, qualidades, sensações, sentimentos:

o acontecimento, a correria, o encontro, a pobreza, a miséria, a honestidade, a integridade, o amor, a liberdade, a cidadania.

Portanto a classe gramatical dos substantivos reúne três características principais:

(1) dá nome às parcelas de nosso conhecimento representadas como seres: mulher, casa, mãe, pai, papel, tristeza, alegria, felicidade

(2) tem gênero próprio (masculino / feminino) e varia em número (singular / plural): filho/filha, filhos/filhas

(3) está sujeita aos processos de formação de palavras:

bruxa / bruxaria, pedra / pedreira / pedreiro, fogo / fogaréu

Quanto ao gênero os substantivos se classificam em **biformes** e **uniformes**. São biformes quando há flexão no próprio substantivo e uniforme quando o gênero é explicitado pelo determinante.

Trabalhe com um colega e relacione os substantivos abaixo conforme se solicita:

Coloque :

(B) Biforme

(U) Uniforme

() marreco

() testemunha

() pai

() tio

() boi

() dentista

() mãe

() tio

() pessoa

() hipopótamo

() lagartixa

() menino

() menina

() vó

() vô

() criança

() cônjuge

() garoto

Os substantivos uniformes podem ser:

Epícenos: (macho e fêmea): **a** lagartixa **macho**, **a** lagartixa **fêmea**.

Sobrecomuns: **a** pessoa, **a** criança, **o** cônjuge

Comum de dois gêneros: **o** cliente / **a** cliente

Português x Espanhol

É importante saber que o gênero de muitos substantivos foi fixado historicamente pelo uso e que este processo introduziu diferenças às vezes “muito esquisitas” para os falantes destas duas línguas quando aprendizes um da língua do outro. As diferenças de uso não são tão incômodas a ponto de impossibilitar a comunicação, porém nem sempre um nativo aceita um uso tão irritante como “a sal” ou “o análise”.

Complete as frases e palavras a seguir adequadamente

- a) análise foi realizad..... com êxito.
- b) árvore é frondos..... e antig.....
- c) A taça estava borda da mesa.
- d) cólica que sentia já passou.
- e) Não gosto cor deste carro.
- f) cútis é muito clar.....
- g) desordem foi imens.....
- h) dor que sentiu foi terrível.
- i) ênfase deve ser dada ao problema.
- j) equipe começou a trabalhar hoje.
- k) Tem espessura de 5 milímetros.
- l) estréia do filme será na próxima sexta.
- m) O que aconteceu nas eleições foi fraude muito bem feita.
- n) grama do ouro custa 280 reais.
- o) Tive insônia terrível esta noite.
- p) Quero comer mang..... bem madurinha.
- q) ordem deve ser mantid.....
- r) permissão não foi concedid.....
- s) pétalas da rosa caíram rapidamente.
- t) prédio desabou e provocou muitos problemas.

2. Disponha o artigo definido conforme o gênero de cada substantivo dado. Use um dicionário

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| arvoredo | nariz |
| artesanato | paradoxo |
| aspirador de pó | pesadelo |
| baralho | postal |
| costume | protesto |
| desaparecimento | rádio |
| financiamento | relaxamento |
| carrapato | sal |
| grampo | sangue |
| leite | sinal |
| liquidificador | silicone |
| massacre | sorriso |
| mel | terraço |

3. Escreva frases usando alguns dos substantivos do quadro acima e adjetivos que os caracterizem.

gordo / redondo / caro / branco / brasileiro / pequeno / feio / vermelho
--

4. Ao escrevermos um texto usamos substantivos para descrevermos seres e coisas. Indique o que cada palavra da lista abaixo pode indicar:

- | | | | |
|------------|---------|-----------|----------|
| muletas | copo | mãe | taça |
| escritório | oficina | lençol | fronha |
| talher | xícara | faca | serrote |
| árvore | rato | muro | parede |
| caixa | banca | esquisito | vermelha |

5. Complete o quadro usando substantivos:

Pessoas importantes do Brasil:	Artistas brasileiros:	Brinquedos:	Revistas, jornais e livros:
Filmes:	Rios:	Cidades e países:	Ruas, avenidas:

6. Leia o texto abaixo e sublinhe os substantivos. Faça uma lista classificando-os entre masculinos e femininos:

Você sabia?

O Indicador Nacional de Analfabetismo Funcional (Inaf) mostra que o Brasil tem 16 milhões de analfabetos com mais de 15 anos (9% da população). Apenas 26% da população com mais de 15 anos, segundo o Instituto Paulo Montenegro, têm domínio pleno das habilidades de leitura e escrita. Ou seja, um em cada quatro jovens e adultos brasileiros consegue compreender totalmente as informações contidas em um texto e relacioná-las com outros dados.

O restante, 50% dos brasileiros, são os chamados analfabetos funcionais, que "mal conseguem identificar enunciados simples, sendo incapazes de interpretar texto mais longo ou com alguma complexidade", aponta o Inaf. Para melhorar a situação, o governo aposta em outro dado.

De acordo com a pesquisa "Retratos da Leitura no Brasil", 67% dos brasileiros têm interesse pela leitura. O Plano Nacional do Livro, Leitura e Biblioteca "Fome de Livro" considera que as pessoas têm vontade de ler e para estimular o hábito, agirá em várias frentes

Fonte: <http://www.ipm.org.br/an.php>

Ao analisarmos os nossos erros, melhoramos a nossa aprendizagem:

7. Onde está o erro nos diálogos abaixo?

— Pode me passar a sal, por favor?

— Pois não.

— Os árvores de Natal são tão bonitos, não é mesmo?

— São, mas eu prefiro comprar um de plástico.

— Foi um fraude terrível no banco do governo.

— Isso não é novidade.

Português x Espanhol

Em espanhol, a fim de eliminar a cacofonia, quando uma palavra inicia com a vogal tônica “a”, o artigo usado é o determinante masculino “el”, como em “el agua” e “el águila”. Em português esta regra não existe e naturalmente usa-se “a água” e “a águia”.

Disponha o artigo diante dos seguintes substantivos e veja como isso acontece:

..... aula	..... asa	..... ave	..... ata
..... ânsia	..... âncora	..... atlas	..... água

Síntese de conhecimentos:

SUBSTANTIVO

UNIFORMES

BIFORMES

EPICENOS

SOBRECUMUM

COMUM DE

DOIS GÊNEROS

O gênero pode ser classificado segundo:

- (a) Aspecto semântico
- (b) Aspecto formal (masculino e feminino)

1. ASPECTO FORMAL

A diferença de gêneros pode ser expressada de diversas formas. Vejamos algumas delas:

a) A mesma raiz, mas a terminação diferente. Identifique estes substantivos nos exemplos fornecidos abaixo:

- (1) Tinha um cachorro e uma cachorra na porta da casa.
- (2) O doutor e a doutora estão fazendo plantão.
- (3) O marquês convidou a marquesa para ir à cidade.
- (4) De poeta e poetisa todos termos um pouco.
- (5) Ator e atriz são destaques no festival de Gramado.

b) A raiz e terminação diferentes. Identifique estes substantivos nos exemplos abaixo:

- (6) A égua e o cavalo fazem um par perfeito neste aras.
- (7) Macho e fêmea foram vistos nos arredores do parque.
- (8) O touro insiste em perseguir a vaca.
- (9) Genro e nora ainda se dão bem!

c) O que diferencia o gênero dos substantivos é o uso do artigo (determinante). Identifique-os:

- (10) O atleta e a atleta ainda estão na sede olímpica.
- (11) O dentista e a dentista estão no congresso.
- (12) A jornalista se encontrou com o jornalista na redação.
- (13) O estudante e a estudante estavam colando.
- (14) O jovem e a jovem estão namorando há pouco tempo.

d) Em alguns casos, o mesmo substantivo precisa de uma especificação diferente para destacar o gênero. É o caso dos substantivos epicenos. Observe no exemplo abaixo.

(15) A lagartixa macho comeu os filhotes.

DICA:

(A) Todos os substantivos formados de adjetivos com acréscimo dos sufixos **-idade** e **-idão** pertencem ao gênero feminino. Observe os exemplos, forme substantivos e disponha os artigos.

vermelho	.....	.....
amplo	.....	.....
apto	.....	.....
feliz	.....	.....
pontual	.....	.....
fácil	.....	.....

Situações embaraçosas

Os substantivos formados por **-agem** e **-gem** são sempre do gênero feminino. Observe e converta as palavras em frases do português acrescentando as unidades que lhe conferem um arranjo aceitável.

longo — dias — viagem — bonito — Brasil — fazer

.....
.....

caro — passagem — avião — comprar

.....
.....

2. ASPECTO SEMÂNTICO

O gênero semântico permite expressar diferenças de significado:

a) Substantivos que se referem a seres animados:

..... irmão irmã leão leoa
..... gato gata rei rainha

b) Substantivos que se referem a seres inanimados:

b.1.) São do gênero masculino:

idiomas
domingo e sábado
metais
números
pontos cardeais
mares, oceanos, lagos, rios
as letras

b.2.) São do gênero feminino:

dias úteis
cores
ilhas
horas
empresas ou sociedades
rodovias
algumas frutas
alguns eletrodomésticos

Diferencie a mudança de significado provocada pelo uso do determinante nos seguintes pares de palavras:

o capital a capital o corte a corte

Vi uma matilha no descampado!!!

Os substantivos coletivos nomeiam conjuntos de seres de uma mesma espécie. A seguir apresenta-se uma relação dos principais coletivos da língua portuguesa que podem ser usados para facilitar a construção de frases mais concisas e precisas. A maioria são de uso muito freqüente, ou seja, vale a pena aprende-los:

Indicam grupos de pessoas: Associe o primeiro quadro com o segundo:

(1)assembléia, (2)banca, (3)banda, (4)bando, (5)batalhão, (6)camarilha, (7)cambada, (8)caravana, (9)clero, (10)colônia, (11)comitiva, (12)corja, (13)coro, (14)corpo, (15)elenco, (16)junta, (17)júri, (18)legião, (19)leva, (20)multidão, (21)orquestra, (22)pelotão, (23)plantel, (24)platéia, (25)prole, (26)quadrilha, (27)roda, (28)ronda, (29)tripulação, (30)tropa, (31)turma

- () de acompanhantes
- () de aeroviários ou marinheiros
- () de atletas
- () de atores de uma peça ou filme
- () de bajuladores
- () de cantores
- () de desordeiros ou malfeitores
- () de espectadores
- () de estudantes, de trabalhadores, de pessoas em geral
- () de examinadores
- () de filhos
- () de imigrantes
- () de jurados
- () de ladrões ou malfeitores
- () de médicos
- () de músicos
- () de músicos
- () de pessoas em geral
- () de pessoas em geral
- () de pessoas reunidas
- () de policiais em patrulha
- () de presos, de recrutas
- () de religiosos
- () de soldados
- () de soldados
- () de soldados, de anjos, de demônios
- () de soldados, de pessoas
- () de viajantes ou peregrinos

Indicam conjunto de animais ou vegetais:

- | | |
|--------------|----------------|
| (1) alcatéia | (12) matilha |
| (2) buquê | (13) molho |
| (3) cacho | (14) ninhada |
| (4) cardume | (15) nuvem |
| (5) colméia | (16) ramalhete |
| (6) colônia | (17) rebanho |
| (7) enxame | (18) réstia |
| (8) feixe | (19) revoada |
| (9) flora | (20) tropa |
| (10) junta | (21) vara |
| (11) manada | |

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> de vegetais | <input type="checkbox"/> de flores |
| <input type="checkbox"/> de abelhas | <input type="checkbox"/> de flores |
| <input type="checkbox"/> de abelhas | <input type="checkbox"/> de formigas |
| <input type="checkbox"/> de alhos | <input type="checkbox"/> de frutas |
| <input type="checkbox"/> de animais de carga | <input type="checkbox"/> de gado em geral |
| <input type="checkbox"/> de animais de grande porte | <input type="checkbox"/> de insetos |
| <input type="checkbox"/> de bactérias | <input type="checkbox"/> de lenha |
| <input type="checkbox"/> de bois | <input type="checkbox"/> de lobos |
| <input type="checkbox"/> de cães de caça | <input type="checkbox"/> de marimbondos |
| <input type="checkbox"/> de capim | <input type="checkbox"/> de peixes |
| <input type="checkbox"/> de cebolas | <input type="checkbox"/> de porcos |
| <input type="checkbox"/> de cupins | <input type="checkbox"/> de verduras |
| <input type="checkbox"/> de filhotes de aves | <input type="checkbox"/> de vespas |

Indicam outros conjuntos:

Distribua as palavras da caixa segundo o substantivo coletivo:

- acervo:
- antologia:
- armada:
- arquipélago:
- arsenal:
- atlas:
- baixela:
- bateria:
- biblioteca:
- cancioneiro:
- cinemateca:
- constelação:
- enxoval:
- esquadra:
- esquadilha:
- frota:
- hemeroteca:
- molho:
- pinacoteca:
- trouxa:
- vocabulário:

Atividades de aplicação

1. Com um dicionário à mão, faça o exercício a seguir. Coloque entre parênteses o sinônimo dos substantivos fornecidos. Em seguida escreva uma frase usando o substantivo dado outra com o sinônimo do mesmo.

a) altivo (.....)

.....
.....

b) triste (.....)

.....
.....

c) pobre (.....)

.....
.....

d) rijo (.....)

.....
.....

e) nobre (.....)

.....
.....

f) rígado (.....)

.....
.....

g) honesto (.....)

.....
.....

2. Use os substantivos coletivos correspondentes a cada expressão dada e escreva frases com os mesmos:

a) conjunto de aeronaves

.....
.....

b) grupo de médicos

.....
.....

c) conjunto de jurados

.....
.....

d) grupo de músicos

.....
.....

e) grupo de bajuladores

.....
.....

f) grupo de acompanhantes

.....
.....

g) grupo de filhos

.....
.....

h) seleção de poemas e crônicas

.....
.....

3. Dos adjetivos abaixo, forme substantivos e escreva uma frase com cada um deles:

a) humano

.....

b) pobre

.....

c) rápido

.....

d) sofredor

.....

e) bom

.....

f) paterno

.....

g) nobre

.....

h) cruel

.....

i) justo

.....

j) mau

.....

k) amargo

.....

l) feliz

.....

m) sereno

.....

n) necessário

.....

o) doce

.....

p) fiel

.....

q) caridoso

.....

r) frio

.....

s) tolo

.....

t) rico

.....

u) esperto

.....

v) amigo

.....

w) sábio

.....

x) simples

.....

Português x Espanhol

O sufixo “**dade**” corresponde em sua grande maioria ao sufixo “**dad**” do espanhol. Observe:

felicidade (felicidad) / prosperidade (prosperidad)

criatividade (creatividad) / bondade (bondad)

Porém, observe o sufixo das palavras a seguir e escreva a equivalência em espanhol:

Português

Espanhol

lealdade

.....

faculdade

.....

liberdade

.....

Situações embaraçosas

Geralmente o gênero diferente convencionado pelo uso, de alguns substantivos portugueses e espanhóis não impedem a boa comunicação. Contudo, em se tratando de aprendizagem de uma língua estrangeira e de aperfeiçoamento da competência comunicativa, é bom lembrar que dois substantivos da língua portuguesa são freqüentemente mal usados pelos falantes de espanhol: **cor** e **dor**. Em português são do gênero feminino divergindo do espanhol que os tem como masculinos. Como o determinante concorda em gênero e número, teremos:

A cor mais bonita é o amarelo.

A dor mais feia é a do coração partido.

Outra dica importante é: quando quiser designar a cor, não é necessário usar a expressão “cor de” como é freqüente no espanhol. Em português é muito mais produtivo (quer dizer, mais usado) usar diretamente o nome da cor como determinante do substantivo.

Assim teremos: Comprei uma **calça preta**.

Ria se quiser... TROTOS DE TELEFONE

— **Alô**

— Alô! Quem fala!

— **É a Dona Joana.**

— Oi Dona Joana, a senhora não sabe se tem um carro gelado estacionado na frente da sua casa?

— **Um carro gelado? E por que devia ter?**

— A senhora não quer dar uma olhadinha pra mim, por favor!!!

— **Só um minutinho!!!**

(depois de uns minutinhos)

— **Meu filho, não tem carro nenhum na frente da minha casa.**

— É que já derreteu... re re re

— **Olha aqui seu**

4. Alguns substantivos biformes: encontre na mala, os femininos para os seguintes substantivos biformes.

bode	.....	jabuti	.....
boi	.....	javali	.....
cão	.....	maestro	.....
carneiro	.....	mestre	.....
cavalo	.....	monge	.....
cavaleiro	.....	papa	.....
cônsul	.....	parente	.....
elefante	.....	pavão	.....
embaixador	.....	perdigão	.....
embaixador	.....	poeta	.....
ermitão	.....	profeta	.....
frei	.....	rinoceronte	.....
garçom	.....	sapo	.....
genro	.....	sacerdote	.....
sultão	.....	zangão	.....

abada abelha amazona cabra cadela consulesa dama égua elefanta
embaixadora embaixatriz ermitã ermitoa garçonete gironda jabota
javalina lebre maestrina mestra monja nora ovelha papisa parenta
pavoa perdiz poetisa profetisa sacerdotisa sapa sóror soror sultana
vaca

5. Disponha um determinante masculino ou feminino para cada substantivo abaixo:

..... agente	..... colegial	..... herege
..... artista	..... compatriota	..... imigrante
..... camarada	..... dentista	..... indígena
..... cliente	..... estudante	..... intérprete
..... colega	..... gerente	..... jornalista
..... jovem	..... mártir	..... selvagem
..... servente	..... suicida	

6. Substantivos sobrecomuns: Descubra o gênero dos seguintes substantivos antepondo um determinante:

..... algoz criança apóstolo
..... vítima carrasco criatura
..... cônjuge pessoa indivíduo
..... testemunha verdugo

7. Substantivos epicenos: anteponha o artigo definido correspondente:

..... besouro condor baleia
..... crocodilo gavião barata
..... papagaio rouxinol borboleta
..... tatu tigre cobra
..... mosca onça pulga

7. Separe as palavras que só têm uma forma (masculino ou feminino) e as distribua nas colunas ao lado:

grito / garoto / anjo / trabalho / noite / cobra / música / mercadoria /
criança / pai / infância / filho / rua / companheiro / pé / irmã / bênção /
testemunha / refúgio / banda / boca / asa / menino / riqueza / morros /
casa / baleiro / gorro / lavrador

só feminino

só masculino

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....